



## **SAVE THE DATE - World Scout & Guide Collectors Meeting 2021 - 2025**

The 2021 federal camp of the Swiss Scout Movement is moved

The federal camp of the Pfadi movement will not take place next year 2021 because of the coronavirus. It will be postponed to the year 2022. The uncertainties in planning are too great because of the corona virus, writes the Swiss Scout Movement in a press release.

About 35'000 children had actually wanted to meet in the summer vacations 2021 for a huge scout camp. But the corona virus is now putting a damper on the scouts' plans. The federal camp (BuLa) will be postponed for one year. The general meeting of the BuLa 2021 association decided this last weekend (30.08.2020) at its general meeting.

There would be several reasons for the postponement. For one, there would be no planning security. Nobody knows how the situation will change until then, they write in a press release. However, it can be assumed that a camp of this size will not be feasible next summer.

A federal camp in Switzerland only takes place every 14 years. The last BULA took place in 2008 in the Linth region. At that time there were about 25'000 participants, about 10'000 scouts less than registered for the next year.

### **Due to the extraordinary situation, the next WSGCM is planned as follows**

New dates – World Scout & Guide Collectors Meeting 2021 - 2025

2021 39th WSGCM, Treviso (I), 07.05. - 09.05.2021

2022 40th WSGCM, Gommertal (CH), 28.07. – 31.07.2022

2023 41st WSGCM Germany (D), where and what data?

2025 42nd WSGCM where and what data?

*At the 27th European Scout and Girl Scout Collectors Meeting (ESGCM) in October 2018 in Leuven (B) it was decided that from 2023 on WSGCM's will be organized every odd year. So the 42nd WSGCM will take place in 2025.*

Best regards

**Bertwin Lussenburg, Steering Committee , World Scout and Guide Collectors Meeting**



## **SAVE THE DATE – World Scout & Guide Collectors Meeting 2021 – 2025**

Das Bundeslager 2021 der Pfadfinderbewegung Schweiz wird verschoben

Das Bundeslager der Pfadibewegung wird kommendes Jahr 2021 wegen dem Coronavirus nicht stattfinden. Es wird ins Jahr 2022 verschoben. Die Unsicherheiten in der Planung seien wegen des Coronavirus zu gross, schreibt die Pfadfinderbewegung Schweiz in einer Mitteilung.

Rund 35'000 Kinder hätten sich eigentlich in den Sommerferien 2021 zu einem riesigen Pfadfinderlager treffen wollen. Doch das Coronavirus macht den Pfadfindern jetzt einen Strich durch die Rechnung. Das Bundeslager (BuLa) wird um ein Jahr verschoben. Die Mitgliederversammlung des Vereins BuLa 2021 hat dies am vergangenen Wochenende (30.08.2020) an ihrer Mitgliederversammlung entschieden.

Es gäbe mehrere Gründe für die Verschiebung. Zum einen gäbe es keine Planungssicherheit. Niemand wisse, wie sich die Situation bis dahin verändern wird, schreiben sie in einer Mitteilung. Es sei aber davon auszugehen, dass ein Lager mit dieser Grösse im nächsten Sommer nicht durchführbar sei.

Ein Bundeslager findet in der Schweiz nur alle 14 Jahre statt. Das letzte BULA fand im Jahr 2008 im Linthgebiet statt. Damals waren mit rund 25'000 Teilnehmer, etwa 10'000 Pfadfinder weniger auf dem Platz, als sich für das nächste Jahr angemeldet haben.

### **Durch die ausserordentliche Situation sind die nächsten WSGCM wie folgt geplant**

Neue Termine – World Scout & Guide Collectors Meeting 2021 - 2025

2021 39. WSGCM, Treviso (I), 07.05. - 09.05.2021

2022 40. WSGCM, Gommertal (CH), 28.07.- 31.07.2022

2023 41. WSGCM Deutschland (D), wo und welches Daten?

2025 42. WSGCM wo und welche Daten?

*Am 27. Europäischen Pfadfinder- und Pfadfinderinnen Sammler Treffen (ESGCM) im Oktober 2018 in Leuven (B) wurde beschlossen, dass ab 2023 WSGCM's alle ungeraden Jahre organisiert werden. Das 42. WSGCM wird also im Jahr 2025 stattfinden.*

Freundliche Grüsse

**Bertwin Lussenburg, Steering Committee , World Scout and Guide Collectors Meeting**



## **SAVE THE DATE - Rencontre des collectionneurs scouts et guides mondiaux 2021 - 2025**

Le camp fédéral de 2021 du Mouvement Scout Suisse est déplacé

Le camp fédéral du mouvement Pfadi n'aura pas lieu l'année prochaine 2021 à cause du coronavirus. Elle sera reportée à 2022. Les incertitudes en matière de planification sont trop grandes à cause du virus corona, écrit le Mouvement Scout Suisse dans un communiqué de presse.

Environ 35 000 enfants avaient en effet souhaité se retrouver pour un immense camp de scouts pendant les vacances d'été de 2021. Mais le virus corona met désormais un frein aux projets des scouts. Le camp fédéral (BuLa) sera reporté d'un an. L'assemblée générale de l'association BuLa 2021 en a décidé ainsi le week-end dernier (30.08.2020) lors de son assemblée générale.

Plusieurs raisons pourraient justifier ce report. Premièrement, il n'y aurait pas de sécurité de planification. Personne ne sait comment la situation va évoluer d'ici là, écrivent-ils dans un communiqué de presse. Cependant, il fallait supposer qu'un camp de cette taille ne serait pas réalisable l'été prochain.

Un camp fédéral n'a lieu que tous les 14 ans en Suisse. La dernière BULA a eu lieu dans la région de Linth en 2008. À cette époque, il y avait environ 25 000 participants, soit environ 10 000 scouts de moins que le nombre d'inscriptions pour l'année suivante.

### **En raison de la situation extraordinaire, les prochains WSGCM sont prévus comme suit**

Nouvelles dates - World Scout & Guide Collectors Meeting 2021 - 2025

2021 39ème WSGCM, Trévise (I), 07.05. - 09.05. 2021

2022 40e WSGCM, Gommertal (CH), 28.07.- 31.07.2022

2023 41e WSGCM Allemagne (D), où et quelles données ?

2026 42e WSGCM où et quelles données ?

*Lors de la 27e Rencontre européenne des collecteurs de scouts et éclaireuses (ESGCM) en octobre 2018 à Louvain (B), il a été décidé qu'à partir de 2023, les WSGCM seront organisés chaque année impaire. La 42e édition du WSGCM aura donc lieu en 2025.*

Bien à vous

**Bertwin Lussenburg, Comité directeur, Réunion mondiale des collectionneurs de scouts et guides**



## **SALVA LA DATA – Incontri Mondiali Scout & Guide Collezionisti 2021 - 2025**

Il campo federale del 2021 del Movimento Scout Svizzero viene spostato

Il campo federale del movimento Pfadi non avrà luogo il prossimo anno 2021 a causa del coronavirus. Sarà rinviato al 2022. Le incertezze nella pianificazione sono troppo grandi a causa del Covid, scrive il Movimento scout svizzero in un comunicato stampa.

Circa 35.000 ragazzi avrebbero voluto incontrarsi per un grande campo scout durante le vacanze estive del 2021. Ma il Covid sta mettendo un freno ai piani degli scout. Il campo federale (BuLa) sarà quindi rinviato di un anno. L'assemblea generale dell'associazione BuLa 2021 lo ha stabilito lo scorso fine settimana (30.08.2020) in occasione dell'assemblea generale.

Molte sono le ragioni per il rinvio. In primo luogo, non c'è al momento alcuna sicurezza nella pianificazione. Nessuno sa come cambierà la situazione nei prossimi mesi, scrivono in un comunicato stampa. Tuttavia, era da presumere che un campo di queste dimensioni non sarebbe stato realizzabile la prossima estate.

Il campo federale si svolge normalmente ogni 14 anni in Svizzera. L'ultima BULA si è svolta nella regione di Linth nel 2008. All'epoca furono circa 25.000 i partecipanti, circa 10.000 in meno di quelli attesi nel 2022.

**A causa della situazione straordinaria, i prossimi WSGCM sono rischedulati come segue:**

Nuove date - World Scout & Guide Collectors Meeting 2021 - 2025

2021 39° WSGCM, Treviso (I), 07. - 09.05.2021

2022 40° WSGCM, Gommertal (CH), 28.07.- 31.07.2022

2023 41° WSGCM Germania (D), dove e quali dati?

2026 42° WSGCM dove e quali dati?

*In occasione del 27° European Scout and Girl Scout Collectors Meeting (ESGCM) nell'ottobre 2018 a Lovanio (B) è stato deciso che a partire dal 2023 il WSGCM sarà organizzato ogni anno dispari. Quindi il 42° WSGCM avrà luogo nel 2025.*

Cordiali saluti

**Bertwin Lussenburg,**

**Comitato direttivo,**

**Incontri Mondiali Scout & Guide Collezionisti**



## **GUARDAR LA FECHA - Reunión de Coleccionistas de Guías y Scouts del Mundo 2021 - 2025**

El campamento federal de 2021 del Movimiento Scout Suizo se traslada

El campamento federal del movimiento Pfadi no tendrá lugar el próximo año 2021 debido al coronavirus. Se aplazará hasta el 2022. Las incertidumbres en la planificación son demasiado grandes debido al virus de la corona, escribe el Movimiento Scout Suizo en un comunicado de prensa.

Alrededor de 35.000 niños querían reunirse en un gran campamento de exploradores en las vacaciones de verano de 2021. Pero el virus de la corona ahora está poniendo un freno a los planes de los exploradores. El campamento federal (BuLa) será pospuesto por un año. La asamblea general de la asociación BuLa 2021 decidió este último fin de semana (30.08.2020) en su reunión general.

Habría varias razones para el aplazamiento. En primer lugar, no habría seguridad de planificación. Nadie sabe cómo cambiará la situación hasta entonces, escriben en un comunicado de prensa. Sin embargo, se suponía que un campamento de este tamaño no sería factible el próximo verano.

Un campamento federal sólo tiene lugar cada 14 años en Suiza. La última BULA tuvo lugar en la región de Linth en 2008. En ese momento había unos 25.000 participantes, unos 10.000 scouts menos que los registrados para el año siguiente.

### **Debido a la extraordinaria situación, los próximos WSGCM están planeados de la siguiente manera**

Nuevas fechas - World Scout & Guide Collectors Meeting 2021 - 2025

2021 39º WSGCM, Treviso (I), 07.05. – 09.05.2021

2022 40º WSGCM, Gommertal (CH), 28.07.- 31.07.2022

2023 41º WSGCM Alemania (D), ¿dónde y qué datos?

2026 42º WSGCM ¿dónde y qué datos?

En la 27ª Reunión Europea de Coleccionistas de Scouts y Niñas Exploradoras (ESGCM) en octubre de 2018 en Lovaina (B) se decidió que a partir de 2023 las WSGCM se organizarán cada año impar. Así que el 42º WSGCM tendrá lugar en 2025.

Saludos cordiales.

**Bertwin Lussenburg, Comité Directivo, Reunión de Coleccionistas de Guías y Scouts del Mundo**



## **GUARDE A DATA - Coletores Escoteiros e Guias Mundiais Encontrados 2021 - 2025**

O campo federal 2021 do Movimento Escoteiro Suíço é deslocado

O campo federal do movimento Pfadi não terá lugar no próximo ano 2021 por causa do coronavírus. Será adiado para 2022. As incertezas no planeamento são demasiado grandes por causa do vírus corona, escreve o Movimento Escoteiro Suíço num comunicado de imprensa.

Cerca de 35.000 crianças tinham na realidade querido encontrar-se para um enorme campo de escuteiros nas férias de Verão de 2021. Mas o vírus corona está agora a colocar um amortecedor nos planos dos batedores. O campo federal (BuLa) será adiado por um ano. A assembleia geral da associação BuLa 2021 decidiu este último fim-de-semana (30.08.2020) na sua assembleia geral.

Haveria várias razões para o adiamento. Em primeiro lugar, não haveria segurança de planeamento. Ninguém sabe como a situação irá mudar até lá, eles escrevem num comunicado de imprensa. No entanto, era de supor que um campo desta dimensão não seria viável no próximo Verão.

Um campo federal só tem lugar de 14 em 14 anos na Suíça. O último BULA teve lugar na região de Linth em 2008. Nessa altura havia cerca de 25.000 participantes, cerca de 10.000 batedores a menos do que os registados para o ano seguinte.

### **Devido à situação extraordinária, os próximos WSGCMs estão planeados da seguinte forma**

Novas datas - World Scout & Guide Collectors Meeting 2021 - 2025

2021 39º WSGCM, Treviso (I), 07.05. – 09.05.2021

2022 40º WSGCM, Gommertal (CH), 28.07.- 31.07.2022


2023 41º WSGCM Alemanha (D), onde e que dados?

2026 42º WSGCM onde e que dados?

No 27th European Scout and Girl Scout Collectors Meeting (ESGCM) em Outubro de 2018 em Leuven (B) foi decidido que a partir de 2023 os WSGCM's serão organizados a cada ano ímpar. Assim, o 42º WSGCM terá lugar em 2025.

Cordiais cumprimentos

**Bertwin Lussenburg, Comité Director , Reunião Mundial de Colectores Escoteiros e Guias**



## **BESPAAR DE DATUM - World Scout & Guide Collectors Meting 2021 - 2025**

Het federale kamp 2021 van de Zwitserse Scoutbeweging wordt verplaatst...

Het federale kamp van de Pfadi-beweging zal volgend jaar 2021 niet plaatsvinden vanwege het coronavirus. Het zal worden uitgesteld tot 2022. De onzekerheden in de planning zijn te groot vanwege het coronavirus, schrijft de Zwitserse Scoutbeweging in een persbericht.

Zo'n 35.000 kinderen hadden in de zomervakantie van 2021 eigenlijk een groot scoutingkamp willen opzetten. Maar het coronavirus zet nu een domper op de plannen van de verkenners. Het federale kamp (BuLa) wordt een jaar uitgesteld. De algemene vergadering van de vereniging BuLa 2021 heeft dit laatste weekend (30.08.2020) besloten op haar algemene vergadering.

Er zouden verschillende redenen zijn voor het uitstel. Ten eerste zou er geen sprake zijn van planningszekerheid. Niemand weet hoe de situatie zal veranderen tot die tijd, ze schrijven in een persbericht. Het was echter aannemelijk dat een kamp van deze omvang volgende zomer niet haalbaar zou zijn.

Een federaal kamp vindt slechts om de 14 jaar plaats in Zwitserland. De laatste BULA vond plaats in de regio Linth in 2008. Op dat moment waren er ongeveer 25.000 deelnemers, ongeveer 10.000 scouts minder dan geregistreerd voor het volgende jaar.

### **Vanwege de uitzonderlijke situatie zijn de volgende WSGCM's als volgt gepland**

Nieuwe data - World Scout & Guide Collectors Meting 2021 - 2025

2021 39e WSGCM, Treviso (I), 07.05. – 09.05.2021

2022 40e WSGCM, Gommertal (CH), 28.07.- 31.07.2022

2023 41e WSGCM Duitsland (D), waar en welke gegevens?

2026 42e WSGCM waar en welke gegevens?

*Op de 27ste Europese Scout en Girl Scout Collectors Meeting (ESGCM) in oktober 2018 in Leuven (B) werd besloten om vanaf 2023 elk oneven jaar WSGCM's te organiseren. Het 42e WSGCM vindt dus plaats in 2025.*

Vriendelijke groeten

**Bertwin Lussenburg, Stuurgroep , Wereldverkenners en Gidsenverzamelaarsbijeenkomst**